



KVALITNÍ EVROPSKÉ SPOTŘEBIČE

DAVOLINE

KUCHYŇSKÁ DIGESTOŘ

"OLYMPIA"

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme Vám, že jste si vybrali náš výrobek, jsme si jisti, že uspokojí Vaše očekávání.

Před prvním použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod a dodržujte v něm uvedená pravidla a podmínky bezpečného provozu. Uchovejte tento návod pro budoucí potřebu.

*Fotografie se mohou v detailech lišit od současného výrobku

OBSAH

Varování a poučení o bezpečnosti

Digestoř

Instalace digestoře

Elektrické připojení digestoře

Ovládání digestoře

Údržba digestoře

Technické parametry digestoře

VAROVÁNÍ A POUČENÍ O BEZPEČNOSTI

Pečlivě dodržujte instrukce uvedené v návodu k použití. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Digestoř je určena pouze nekomerční použití v domácnostech. Jakýkoli zásah neautorizovanou osobou do digestoře ruší záruční dobu výrobku.

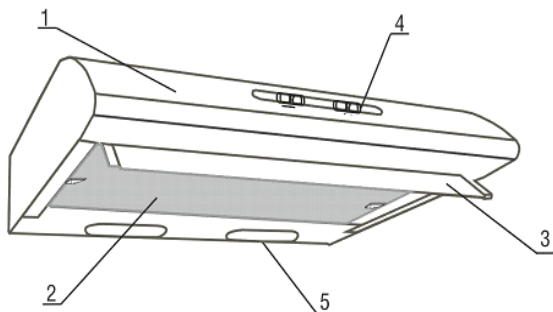


Varování! Pokud není hlavní elektrický rozvod stavby/místnosti zcela dokončen, nezapojujte digestoř k síťovému napájení.

- Před údržbou, či čištěním musí být digestoř odpojena od napájecí sítě!
- Elektrické zapojení musí být provedeno pouze certifikovaným elektrikářem.
- Instalace neoprávněnou osobou může způsobit značné zkrácení životnosti, poškození zařízení a možné problémy.
- Před instalací se ujistěte, že napětí a frekvence napájecí sítě je shodná se štítkovou hodnotou na digestoři (tzn. 230 V, 50 Hz)
- Dejte pozor, aby při instalaci nedošlo k poškození přírodního kabelu nařiznutím, propíchnutím, či skřípnutím. Kabel nesmí být poškozen. Přívodní kabel by neměl vést blízko varné plochy, aby nedošlo k jeho natavení, či vzplanutí.
- Digestoř mohou ovládat děti od 8 let věku a osoby se sníženými psychickými, senzorickými a mentálními schopnostmi, lidé bez dostatečných zkušeností pouze pod dozorem, či pokud byli poučeni o použití digestoře a o rizicích z toho vyplývajících. Digestoř není hračka. Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru dospělé osoby. Toto zařízení je určeno pro použití dospělými osobami.
- Pokud není tukový filtr v digestoři správně nainstalován, digestoř není možné používat!
- Digestoř nesmí být použita jako opěrný bod, pokud to není výslovně uvedeno v návodu.
- Prostory, kde je digestoř instalovaná společně se spalovacím zařízením (např. kamna na pevná paliva, plyn, naftu atd.), musí mít dostatečný přístup k čerstvému vzduchu. Výstup vzduchu odtahovaného digestoři není možné připojit k žádnému již existujícímu ventilačnímu systému, či komínu určenému k odvedení spalin např. plynového kotle, či jiných agresivních plynů.
- Digestoř je určena pro běžné použití v domácnosti. Pokud ji používáte ke komerčním účelům, podstupujete riziko poškození digestoře, které není kryto zárukou.
- Vaření na otevřených plamenech není pod dogestoři povoleno. Horké spaliny, či přímo plameny poškodí digestoř a mohou ji vznítit. Při smažení si dávejte pozor, aby olej nevzplanul. Digestoř může být velmi horká, pokud pod ní dlouho a intenzivně vaříte.

- Digestoř by měla být čištěna zvenčí i zevnitř nejméně jednou měsíčně. Toto čištění musí být prováděno podle instrukcí v tomto manuálu. Nerespektování tohoto doporučení, stejně jako zanedbání výměny a čištění filtru zvyšuje riziko vzniku požáru.
- Nepoužívejte, ani neopouštějte digestoř, nejsou-li světelné zdroje správně nainstalovány, hrozí riziko poranění elektrickým proudem. Výrobce vylučuje jakoukoli odpovědnost za škody, či poranění, za nesprávně instalované a provozované zařízení, nebo jsou-li v něm instalovány neodpovídající světelné zdroje.
- Nedotýkejte se žárovek v digestoři, jestliže jsou nějakou dobu rozsvícené. Můžete se spálit.
- Zapněte digestoř, jakmile začínáte vařit. V opačném případě se mohou přístupné části digestoře rozpálit a zkroutit.
- Jakmile máte jídlo uvařené, vypněte sporák.
- Neopouštějte zapnutý sporák, pokud jsou na něm nádoby s olejem. Může dojít ke vzplanutí.
- Buďte opatrní při vaření na pánvi. Existuje jisté nebezpečí vzplanutí, pokud olej stříkne na textil (utěrky, záclony atd.).
- Vyjma doporučených filtrů digestoře nepoužívejte jiné filtrační materiály, které nejsou nehořlavé.
- Nepoužívejte digestoř bez vloženého tukového filtru. Při zapnuté digestoři nevyměňujte filtr.
- V případě požáru odpojte od napájení digestoř i sporák (popř. uzavřete přívod plynu).
- Před údržbou zařízení jej odpojte od napájecí sítě.
- Jestliže je zapnutá digestoř v místnosti se spalovacím zařízením (např. kamna, topení s přívodem vzduchu z místnosti) je nutné zajistit dodatečný přísun čerstvého vzduchu do místnosti pootevřením okna, či dveří.
- Připojení digestoře ke komínu musí být co nejkratší s průměrem 120 mm s co nejméně ohyby.
- Zajistěte, aby si děti nehrály s digestoři. Neumožněte dětem, aby měli k digestoři přístup.
- Zajistěte, aby obalový materiál nebyl v dosahu dětí, může pro ně představovat nebezpečí.
- Nikdy nezasahujte do elektrického zapojení digestoře. Pokud je přívodní kabel poškozen, je nutné, aby jej výrobce, servis, či kvalifikovaný elektrikář vyměnil.
- V případě vzplanutí vypněte digestoř i sporák. Oheň uhasťte překrytím, nikdy k takovému hašení nepoužívejte vodu.
- Přístupné části digestoře mohou být horké, pokud jsou plynové hořáky sporáku v provozu.
- Při instalaci musí být digestoř namontována nejméně 65 cm nad elektrickou varnou plochou, resp. 75 cm nad plynovou varnou plochou.
- Výstup digestoře nesmí být připojen do komínu odvádějících spaliny, či do komínů s odtahy spalin podobných zařízení.
- Buďte opatrní při provozu digestoře v místnosti se spalovacím zařízením (plynové, naftové, na uhlí atd.). Digestoř odsávající vzduch z místnosti může nepříznivě ovlivnit spalovací proces.

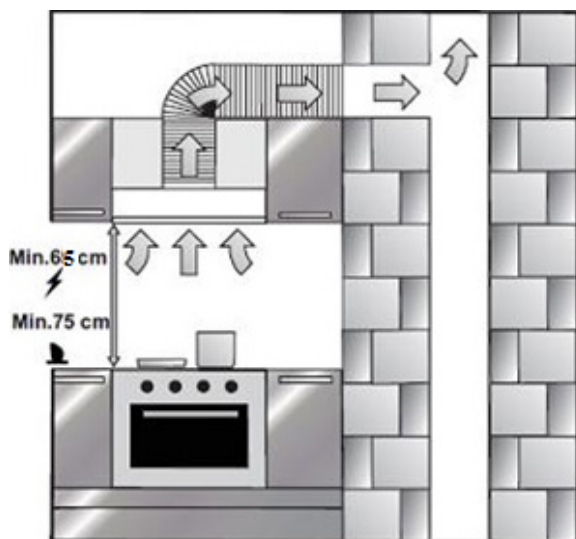
DIGESTOŘ



1. Kryt digestoře
2. Tukový filtr
3. Čelní skleněná clona
4. Ovladač odsavače a osvětlení
5. Kryty osvětlení

INSTALACE DIGESTOŘE

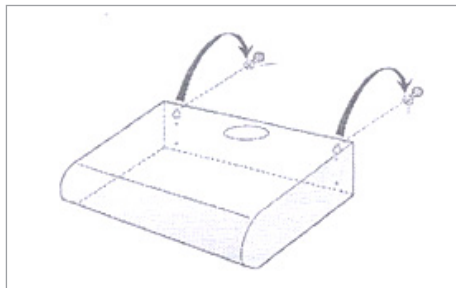
Pro správné umístění digestoře je nutné, aby byla nejméně 65 cm nad elektrickou varnou plochou, či nejméně 75 cm nad plynovou varnou plochou (nebo jiným zdrojem sálavého tepla).



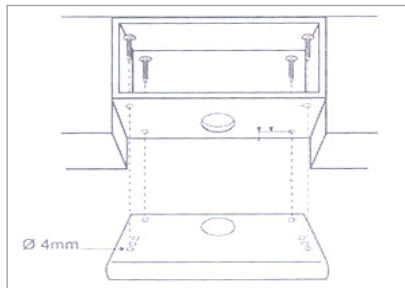
Obr.1

K digestoři jsou přiloženy dva kusy úsporných LED Filament žárovek. Pokud v digestoři použijete standardní wolframové žárovky, nepoužívejte s vyšším příkonem, než 2 x 40 W, aby nedošlo k přehřátí. Při instalaci doporučujeme na horní kryt (instalace pod skříňku) nebo zadní stěnu (instalace na zeď) digestoře nalepit samolepící pěnové (molitanové) pásy/těsnění, čímž dojde ke snížení hluku a zatlumení případných vibrací.

Pro jednoduchou a bezpečnou instalaci digestoře jsou v jejím krytu nachystané otvory (Obr. 2 a Obr. 3). Při montáži digestoře je nutné, aby šrouby nebyly delší, než 40 mm.



Obr. 2



Obr. 3

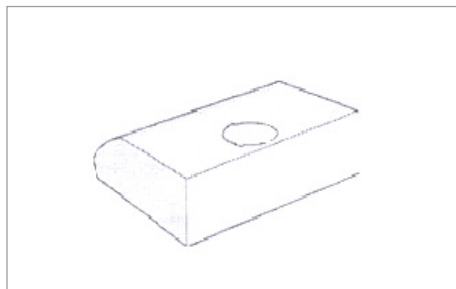


Varování!

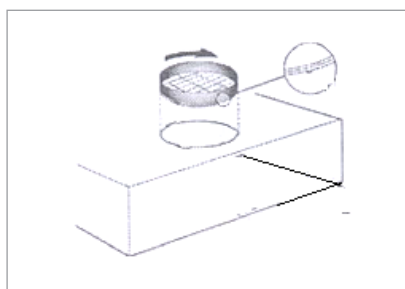
Pokud se nebudete řídit pokyny pro montáž digestoře, riskujete úraz elektrickým proudem!

Digestoř je možné používat s odtahem mimo místnost nebo s recirkulací vzduchu přes filtr. Recirkulace vzduchu volte pouze v takovém případě, není-li možné stavební úpravou zajistit potrubí pro vyvedení odtahu nasávaného vzduchu do venkovního prostředí.

Pro napojení potrubí odtahu vzduchu je součástí dodávky plastová průchodka s mřížkou. Tuto redukci nasadte podle Obr. 5.



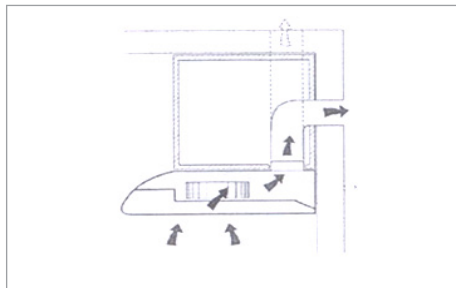
Obr. 4



Obr. 5

Digestoř je nutné napojovat potrubím nejméně o průměru 120 mm (popř. použít potrubí o průměru 125 mm s omotávkou v místě napojení na digestoř). Pamatujte, že zmenšením průměru odtahového potrubí redukcí se zvýší hluk a sníží se sací výkon ventilátoru digestoře. Stejný vliv má použití flexibilního potrubí s nerovnou stěnou ve tvaru harmoniky. Tento druh potrubí se nedoporučuje kvůli snížení výkonu digestoře.

Délka odtahového potrubí a její členitost koleny negativně ovlivňuje hlučnost a sací výkon ventilátoru digestoře. Vodorovné potrubí odtahu digestoře musí mít sklon 2° směrem od digestoře kvůli možnosti vzniku kondenzátu.



Obr. 6

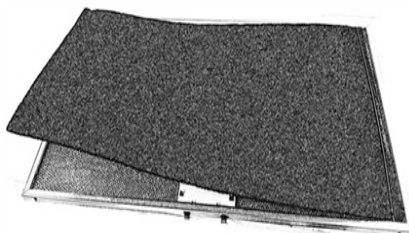
Upozornění!



Odtah z digestoře není možné vyvádět do komínů, které jsou určeny pro odvod kouře, či pro jiný účel (např. odvětrání spalin topení). Ohledně podmínek vyústění potrubí odtahu digestoří se informujte podle místní vyhlášky, či předpisu.

RECIRKULACE VZDUCHU

Pro recirkulaci vzduchu s filtrací musí být v digestoři umístěn filtr s obsahem uhlíku (typ D212), který je nutné zakoupit zvlášť. (Tento filtr zakoupíte u fy EXIHAND, spol. s r.o. - www.exihand.cz a u partnerů, kteří distribuují sortiment této společnosti.) Filtr s obsahem uhlíku se vloží na vnitřní stěnu nasávací mřížky digestoře, zamění se za tukový filtr, který je standardní součástí nové digestoře. Viz Obr. 7.



Obr. 7

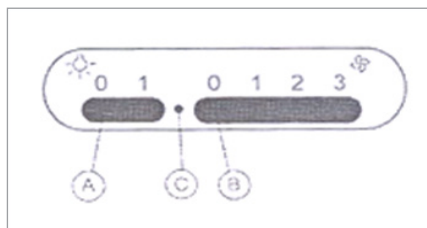
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ DIGESTOŘE



Ujistěte se, že technické parametry napájení na štítku digestoře jsou shodné s parametry v místě Vámi uvažované instalace digestoře. (V případě EU je to 230 V 50 Hz). Elektrické připojení digestoře musí provést pouze osoba k tomu oprávněná, tedy elektrikář. Pokud se napájecí kabel nachází v blízkosti světelných zdrojů v digestoři (wolframových žárovek), musí být chráněn proti tepelnému vyzařování těchto světelných zdrojů (nejlépe polohou - tedy vzdálením od žárovek, v blízkosti žárovek pak navléknutím ochranné silikonové bužírky na vodič).

OVLÁDÁNÍ DIGESTOŘE

SCHÉMA OVLÁDACÍHO PANELU S PŘEPÍNAČI:



Obr. 8

A. Ovládání osvětlení

Pozice "0": vypnuté osvětlení

Pozice "1": zapnuté osvětlení

B. Ovládání výkonu digestoře

Pozice "0": Digestoř je vypnutá

Pozice "1": Odtah je zapnutý na nejnižší stupeň

Pozice "2": Odtah je zapnutý na střední stupeň

Pozice "3": Odtah je zapnutý na nejvyšší stupeň

C. Není u tohoto modelu dostupné.

Pro správnou funkci digestoře ji spusťte při začátku Vašeho vaření a nechte dveře spojující kuchyni s interiérem Vašeho bytu/domu, přivřené. Během vaření neotvírejte v kuchyni okno, či dveře vedoucí do venkovního prostředí. Digestoř v takovém případě neplní správně funkci a pachy vzniklé z vaření budou cítit i v jiných místnostech. Výjimka platí v případech, nachází-li se ve stejné místnosti spalovací zařízení a musí být zajištěn dostatečný přístup vzduchu (aby nemohlo dojít k přetahování spalin ze spalovacího zařízení do místnosti). Jakmile jste dovařili, nechejte digestoř ještě cca 10 minut v činnosti.

ÚDRŽBA DIGESTOŘE

Digestoř udržujte v čistotě omytím houbičkou namočenou v teplé vodě s neabrasivním a neagresivním mycím prostředkem (Jar, mýdlo apod.). Pečlivé čištění digestoře prodlužuje její životnost.



Před mytím digestoře nebo výměnou filtru je nutné digestoř odpojit od napájecí sítě! Zabraňte jakémukoliv kontaktu elektrických součástí digestoře s vodou, či jinými tekutinami!



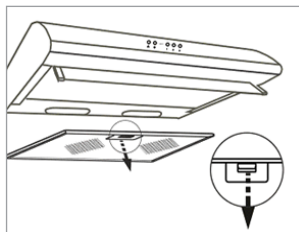
Nezapomínejte pravidelně vyměňovat filtr a čítit mřížku nasávání digestoře. Zanesený filtr a nečištěná mřížka mohou zavinit vznik požáru!

Výměna filtru digestoře

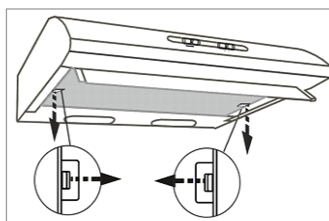
Uhlíkový filtr digestoře je třeba vyměnit každých 3 - 5 měsíců nebo i dříve v případě jeho zanesení a snížení sací schopnosti digestoře/zvýšení hlučnosti ventilátoru. Filtr není možné znovu použít. Digestoř bez uhlíkového filtru je nutné používat s tukovým filtrem. Nepoužívejte digestoř bez jakéhokoliv filtru, dochází tak k intenzivnímu znečištění vnitřku digestoře i jeho motoru.

Čištění a výměna filtru v digestoři

Pro výměnu filtru v digestoři je třeba nejprve odpojit digestoř od napájecí sítě. Následně bočními knoflíky uvolníte mřížku s filtrem a vyklopením jej vyjmete. Viz obrázky níže. Na mřížce uvolněte předpružené dráty a odstraňte použitý filtr. Nyní mřížku důkladně očistěte houbičkou a osušte. Dále na původní umístění filtru položte filtr nový a upevněte jej předpruženými dráty. Čištění mřížky při běžném používání digestoře doporučujeme každý měsíc. Výměnu tukového filtru dle jeho stavu znečištění. Doporučujeme mít v domácnosti filtr náhradní.



Obr. 9



Obr. 10

Výměna světelného zdroje (žárovky)



Než se pustíte do výměny světelného zdroje, odpojte digestoř od napájecí sítě!

Odstraňte mřížku s odnímatelným filtrem. Nyní můžete opatrně vyjmout plastové kryty světelných zdrojů a očistit je vlhkou měkkou houbičkou. Světelné zdroje vyměňujte za shodné, stejných rozměrů i parametrů. V případě, že světelný zdroj je horký, počkejte až vychladne.



UPOZORNĚNÍ: Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním výrobku, které je v rozporu s návodem k použití, či nesprávnou instalací a problémů z ní vycházejících. Tato záruka se rovněž nevztahuje na mechanické poškození komponent, či celého výrobku.

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Directive EU 65/2014 – EN61591, EN60704-2-13, EN50554	
Μάρκα / Značka	DAVOLINE
Μοντέλο / Model	OLYMPIA 1M/1
Ετήσια Κατανάλωση Ενέργειας / Roční Spotřeba Energie (AEC)(KWh/a)	67,3
Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης / Třída Energetické Účinnosti (EEI)	D
Ρευστοδυναμική Απόδοση / Fluidní Dynamická Účinnost (FDE)	8,8
Δείκτης Ρευστοδυναμικής Απόδοσης / Třída Fluidní Dynamické Účinnosti (FDE) (Indice)	E
Απόδοση Φωτισμού/ Účinnost osvětlení(LE)	15,0
Δείκτης Απόδοσης Φωτισμού / Třída Účinnosti osvětlení (LE)(indice)	D
Απόδοση Φιλτραρίσματος Λυγών / Účinnost Filtrace Tuhých (GFE)	75,9
Δείκτης Απόδοσης Φιλτραρίσματος Λυγών / Třída Účinnosti Filtrace Tuhých (GFE)(Indice)	C
Ελάχιστη Ροή Αέρα κατά τη κανονική λειτουργία / Minimální Průtok Vzduchu MIN (m³/h)	182,0
Μέγιστη ροή αέρα σε κανονική χρήση / Maximální Průtok Vzduchu - Při Běžném Užívání (intensive / boost excluded) MAX (m³/h)	308,0
Μέγιστη Ροή Αέρα / Průtok Vzduchu Při Krátkodobém Navýšení Přes Maximum / Boost Setting (m³/h)	-
Ένταση ήχου κατά την μικρότερη ταχύτητα σε κανονική λειτουργία / Hladina Hluku Při Provozu Na Nejnižší Stupeň MIN (LWA)(dB)	54,0
Ένταση ήχου κατά την μέγιστη ταχύτητα σε κανονική λειτουργία / Hladina Hluku Při Provozu Na Nejnižší Stupeň MAX (LWA)(dB)	61,0
Ένταση ήχου κατά την λειτουργία boost/Hladina Hluku Při Krátkodobém Navýšení Přes Maximum/Boost Setting (LWA)(dB)	-
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία off / Spotřeba Při Vypnutém Stavě (Po)(W)	0,0
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία ετοιμότητας / PSpotřeba Při Pohotovostním Stavě neboli Standby Módu (Ps)(W)	0,0
Δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης 66/2014 EK / Produktové informace vňohující evropskému nařízení (EU) No 66/2014	
Συντελεστής αύξησης χρόνου/ Koefficient přírůstku času (f)	1,7
Δείκτης Ενεργειακής / Energetická účinnost (EEIhood)	90,9
Ρυθμός ροής αέρα στον οικιακό απορροφητήρα κουζίνας στο σημείο βέλτιστης απόδοσης του/ Odtah vzduchu věřený při nejlepší účinnosti (QBER)(m³/h)	178,1
Διαφορά στατικής πίεσης του οικιακού απορροφητήρα κουζίνας στο σημείο βέλτιστης απόδοσης του / Dosažený podtlak dosažený při nejlepší účinnosti digestoře (PBER)(Pa)	188,0
Ηλεκτρική ισχύς εισόδου του οικιακού απορροφητήρα κουζίνας στο σημείο βέλτιστης απόδοσης του / Změřený příkon při nejlepší účinnosti digestoře (WBER)(W)	104,5
Ονομαστική ηλεκτρική ισχύς εισόδου του συστήματος φωτισμού του οικιακού απορροφητήρα κουζίνας στην επιφάνεια μαγειρέματος / Jmenovitý příkon světelných zdrojů (W _L)(W)	4,0
Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού επί της επιφάνειας μαγειρέματος μετρημένος υπό κανονικές συνθήκες/ Průměrná osvětlenost dosažená na varné ploše pod digestoří (E _{middle})(lux)	88,0

KVALITNÍ EVROPSKÉ SPOTŘEBIČE

DAVOLINE